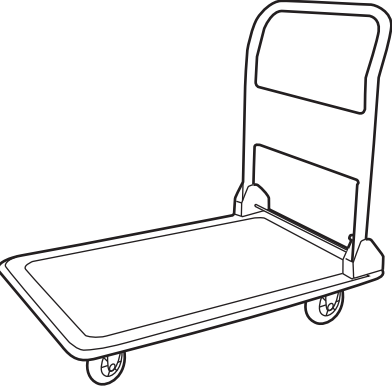
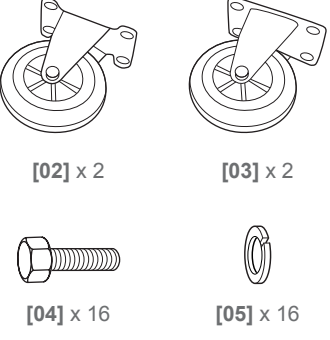
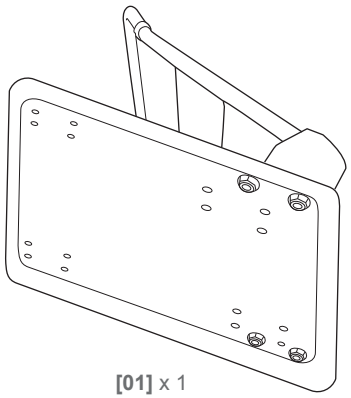


Barcode: 3663602905639
MH11



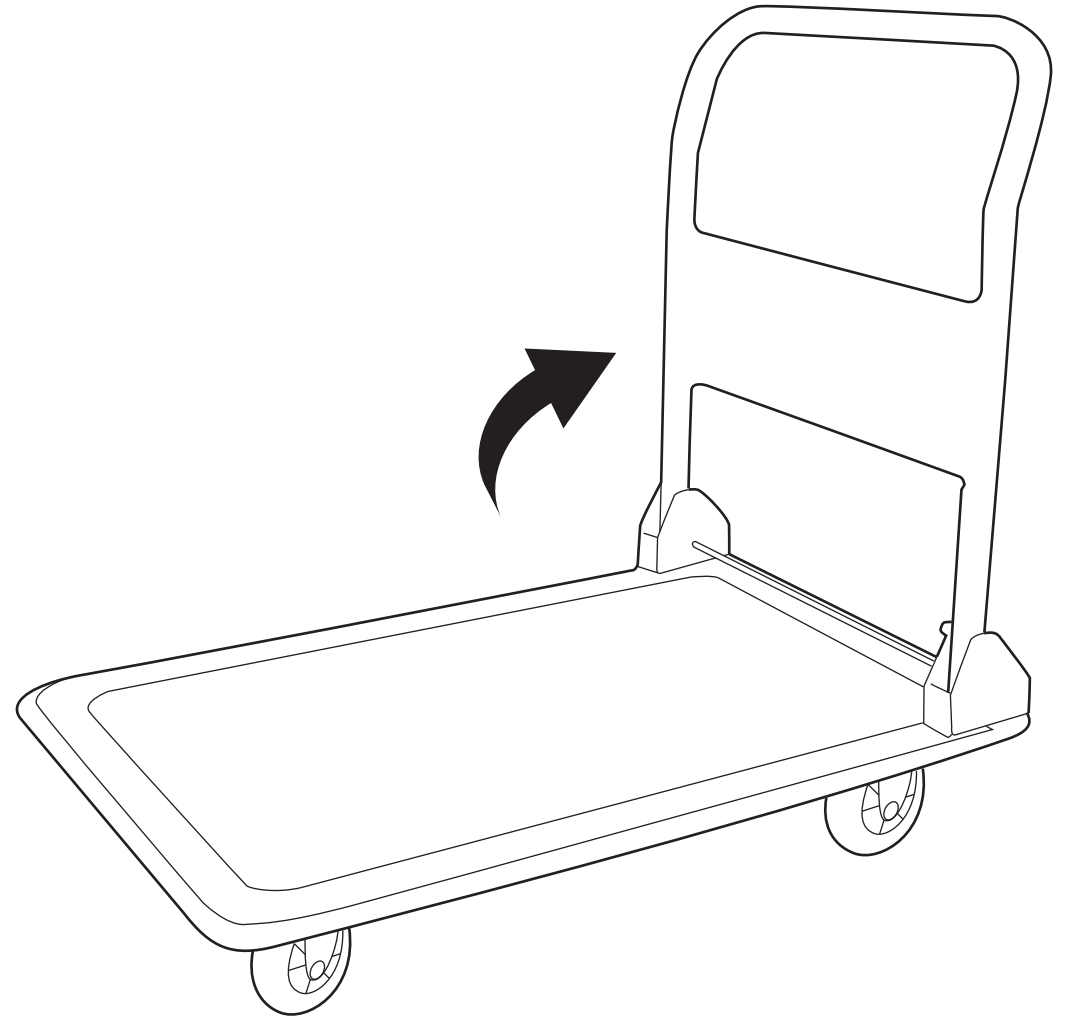
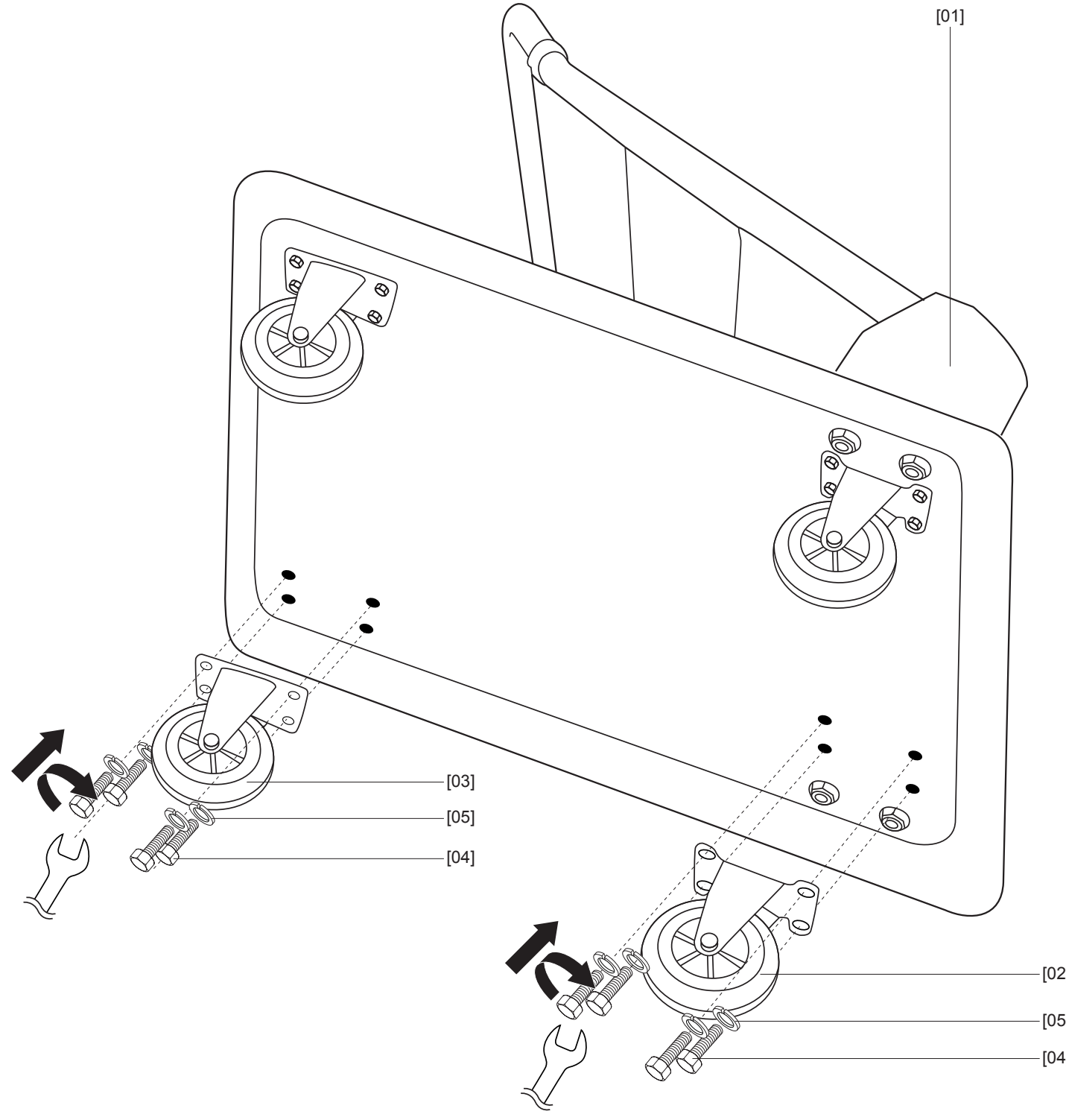
Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваша продукция - Produsul dumneavoastră - Su producto
O seu produto - Ürününüz



You will need - Vous aurez besoin de - Potrzeba - Вам потребуется - Veji avete nevoie de - Necesitará Precisa - İhtiyacınız olacak



MH11-OPP-IM-A3-03.indd 1



- IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
- IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT
- WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU
- ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

- IMPORTANT - PĂSTRĂȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE : CITIȚI CU ATENȚIE
- IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE
- IMPORTANTE - GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO
- ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

2/25/16 11:16 AM

Getting started...

- ✓ Check to make sure you have all of the parts listed.
- ✓ When you are ready to start, make sure you have the right tools to hand, plenty of space and a dry area for assembly.
- ✓ If you are in any doubt about assembling this product, consult a technically competent person.

Safety

- ✓ **CAUTION:** This product is not a toy! Do not let children climb on or play with it.
- ✓ Load the product evenly and avoid overload (Max. load: 300 kg).
- ✓ Obtain additional support for large and wide loads to prevent tipping.
- ✓ Do not leave the product unattended, especially when loaded, unless the wheels are chocked or the truck is otherwise secured.
- ✓ Do not use on an uneven ground and do not run over curbs or steps - use a ramp.
- ✓ To avoid scratching the floor, assemble the product on a soft surface such as a carpet.
- ✓ Failure to follow these instructions may result in personal injury, damage to the product and property damage.
- ✓ Do not stand or lean on the product to avoid product damage and personal injury.
- ✓ Do not allow people to ride on the truck.
- ✓ Do not use the truck if any part is damaged, paying particular attention to the wheels.

Points à vérifier avant de commencer...

- ✓ Assurez-vous que vous disposez de toutes les pièces répertoriées.
- ✓ Lorsque vous êtes prêt pour commencer, veillez à disposer des outils appropriés à portée de main, de suffisamment d'espace et d'un endroit sec pour le montage.
- ✓ En cas de doute concernant le montage de ce produit, veuillez consulter une personne possédant les compétences techniques requises.

Sécurité

- ✓ **ATTENTION :** Ce produit n'est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants monter sur ce produit ou jouer avec celui-ci.
- ✓ Chargez le produit de manière homogène afin d'éviter toute surcharge (Charge maximale : 300 kg).
- ✓ Procurez-vous un support supplémentaire pour les charges plus volumineuses et de plus grande taille afin de prévenir tout renversement.
- ✓ Ne laissez jamais le produit sans surveillance, en particulier lorsqu'il est chargé, à moins que les roues ne soient calées ou le chariot autrement maintenu solidement.
- ✓ N'utilisez pas ce produit sur un sol inégal et évitez les trottoirs ou les escaliers - utilisez une rampe.
- ✓ Afin d'éviter des éraflures sur le plancher, montez le produit sur une surface molle telle qu'une moquette.
- ✓ Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels et endommager le produit.
- ✓ Ne vous tenez pas debout et ne vous appuyez pas sur le produit afin de ne pas l'endommager et de prévenir toutes blessures corporelles.
- ✓ N'autorisez personne à monter et se déplacer sur le chariot.
- ✓ N'utilisez pas le chariot si une de ses pièces est endommagée, en accordant une attention particulière aux roues.

Pierwsze kroki...

- ✓ Upewnić się, czy są wszystkie wymienione części.
- ✓ Gdy będziecie gotowi, aby zacząć, upewnij się, że macz pod ręką odpowiednie narzędzia oraz wystarczającą do montażu ilość wolnego i suchego miejsca.
- ✓ W razie jakichkolwiek wątpliwości, odnośnie montażu tego produktu, należy skonsultować się z kompetentną technicznie osobą.

Bezpieczeństwo

- ✓ **PRZESTROGA:** Produkt nie jest zabawką! Nie należy pozwalać, aby dzieci wspiwały się na niego lub nim bawiły.
- ✓ Obciążenie rozkładaj równomiernie i nie przeciążaj (maks. obciążenie: 300 kg).
- ✓ W przypadku ładowania dużych i szerokich ładunków, postaraj się o dodatkową pomoc, aby uniknąć wywrotki.
- ✓ Nie zostawiać produktu bez nadzoru, szczególnie wtedy, gdy jest załadowany, dopóki koła nie zostaną zablokowane lub wózek nie zostanie zabezpieczony w inny sposób.
- ✓ Nie używaj na nierównym gruncie i nie jeździj po krawężnikach i schodach - używaj rampy.
- ✓ Aby uniknąć porysowania podłogi, produkt montować na miękkiej powierzchni, takiej jak dywan.
- ✓ Nie przestrzegania poniższych instrukcji może spowodować urazy albo uszkodzenie produktu lub mienia.
- ✓ Nie stawać na produkcie, ani nie opierać się o niego, aby uniknąć uszkodzenia lub urazu.
- ✓ Nie dopuszczać, aby ludzie jeździli na wózku.
- ✓ Nie używać wózka, jeśli którakolwiek jego część jest uszkodzona, ze szczególnym uwzględnieniem kółek.

Начало...

- ✓ Убедитесь, что получены все перечисленные компоненты.
- ✓ Перед началом работ подготовьте все необходимые инструменты, а также выберите достаточно большое пространство и сухую поверхность для сборки.
- ✓ В случае наличия сомнений по поводу сборки изделия проконсультируйтесь с квалифицированным техническим специалистом.

Безопасность

- ✓ **ОСТОРОЖНО!** Это изделие не является игрушкой. Не разрешайте детям играть с ним или забраться на него.
- ✓ Равномерно загружайте изделие и избегайте перегрузки (макс. 300 кг).
- ✓ Если груз большой и широкий, требуется дополнительная опора.
- ✓ Оставляя изделие (особенно груженое) без присмотра, подпорите клиньями колеса или иным образом обезопасьте тележку.
- ✓ Не используйте на неровной поверхности и не переезжайте через бордюры и ступеньки. Пользуйтесь рампой.
- ✓ Чтобы не поцарапать пол, собирайте изделие на мягкой поверхности, например на ковре.
- ✓ Несоблюдение этих требований может привести к получению травмы, повреждению изделия и других материальных ценностей.
- ✓ Чтобы избежать травмы и повреждения изделия, не стойте на нем и не опирайтесь на него.
- ✓ Не позволяйте людям ездить на тележке.
- ✓ Не пользуйтесь сломанной тележкой. Особенно внимательно следите за состоянием колес.

In more detail...

The 5 golden rules for care

- 1 Lubricate the wheels with a light lubricating oil periodically. Do not use scourers, abrasive or chemical cleaners.
- 2 Replace the wheels with an equivalent size:
Diameter of the wheel: 125 mm ±10 mm
Material of the wheel: PU
- 3 Use warm soapy water and a soft damp cloth to clean the surface of the product. Wipe dry with a clean cloth.
- 4 Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product.
- 5 Store the product in a dry and clean area and out of reach of children and pets.

Et dans le détail...

Les 5 règles d'or pour l'entretien

- 1 Lubrifiez périodiquement les roues à l'aide d'une huile lubrifiante légère. N'utilisez pas de tampons à récurer, d'abrasifs ou de produits chimiques de nettoyage.
- 2 Remplacez les roues par des roues de dimensions équivalentes :
Diamètre de la roue : 125 mm ± 10 mm
Matériau de la roue : PU
- 3 Nettoyez la surface du produit à l'aide d'un chiffon doux humide et d'eau tiède savonneuse. Essayez à l'aide d'un chiffon propre.
- 4 N'utilisez jamais de solvants, de tampons à récurer, d'abrasifs, d'eau de Javel, d'acides, de détergents puissants, de produits de nettoyage chimiques agressifs ou de solutions de nettoyage de type à solvant sur le produit.
- 5 Rangez le produit dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.

Więcej szczegółów...

Podstawowe zasady użytkowania

- 1 Okresowo smarować koła lekkim olejem. Nie stosować skrobaczek, anu ściernicy lub chemicznych środków czyszczących.
- 2 Wymień koła na inne o odpowiednim rozmiarze:
Średnica koła: 125 mm ±10 mm
Materiał koła: PU
- 3 Do czyszczenia powierzchni produktu używaj ciepłej, mydlanej wody i lekko zwilżonej szmatki. Wytrzeć do sucha czystą szmatką.
- 4 Nigdy nie używaj rozpuszczalników, skrobaczek, materiałów ściernych, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów, agresywnych środków chemicznych lub roztworów czyszczących na bazie rozpuszczalnika.
- 5 Produkt przechowywać w suchym i czystym miejscu i poza zasięgiem dzieci i domowych zwierząt.

Подробнее...

5 золотых правил для постоянного использования

- 1 Периодически смазывайте колеса, используя легкую смазку. Не применяйте металлические моющие средства, абразивные вещества и химические моющие средства.
- 2 При появлении на шинах трещин (сбоку) или признаков чрезмерного износа установите новые колеса диаметром:
Диаметр колеса: 125 мм ±10 мм
Материал колеса: PU
- 3 Для чистки поверхности изделия используйте мягкую тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Протрите насухо чистой тряпкой.
- 4 Ни в коем случае не используйте растворители, металлические моющие, абразивные вещества, отбеливатели, кислоты, сильные моющие средства, агрессивные химические детергенты и моющие средства на основе растворителей.
- 5 Храните изделие в чистом, сухом, недоступном для детей и домашних животных месте.
- 6 Дата изготовления (месяц,год) см. на упаковке.

Barcode: 3663602905639

MH11-OPP-IM-A3-03.indd 2

2/25/16 11:16 AM

Pentru început...

- ✓ Verificați pentru a vă asigura că aveți toate piesele listate.
- ✓ Când sunteți gata de a începe, asigurați-vă că aveți sculele potrivite la îndemână, spațiu suficient și o zonă uscată pentru asamblare.
- ✓ Dacă aveți orice îndoielă asupra asamblării acestui produs, consultați o persoană competentă tehnic.

Siguranța

- ✓ **ATENȚIE:** Acest produs nu este o jucărie! Nu lăsați copiii să se cățere pe sau să se joace cu el.
- ✓ Încărcați produsul uniform și evitați supraîncărcarea (sarcină max: 300 kg).
- ✓ Obțineți sprijin suplimentar pentru sarcini mai mari și mai late pentru a evita răsturnarea.
- ✓ Nu lăsați produsul nesupravegheat, în special când este încărcat, chiar dacă roțile sunt blocate cu pene sau dacă căruciorul este asigurat în alt mod.
- ✓ Nu îl folosiți pe teren accidentat și nu treceți peste borduri sau trepte - folosiți o rampă.
- ✓ Pentru a evita zgârirea podelei, asamblați produsul pe o suprafață moale, cum ar fi un covor.
- ✓ Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la răniri ale persoanelor, deteriorarea produsului și a proprietății.
- ✓ NU stați și nu vă sprijiniți pe produs pentru a evita deteriorarea acestuia și rănirea persoanelor.
- ✓ Nu permiteți niciunei persoane să se plimbe urcată pe cărucior.
- ✓ Nu folosiți căruciorul dacă orice piesă a lui este deteriorată, acordați atenție specială roților.

Empezando...

- ✓ Asegúrese de tener todas las piezas descritas.
- ✓ Cuando esté listo para comenzar, asegúrese de poseer las herramientas correctas a mano, suficiente espacio y una zona seca para realizar el ensamblaje.
- ✓ Si tiene dudas sobre cómo ensamblar este producto, consulte a una persona técnicamente competente.

Seguridad

- ✓ **CUIDADO:** ¡Este producto no es un juguete! No permita que los niños suban a la unidad ni que jueguen con ella.
- ✓ Cargue el producto de manera equitativa para evitar un exceso de carga (carga máx.: 300 kg).
- ✓ Para evitar volcados, utilice apoyo adicional para cargas anchas y grandes.
- ✓ No deje el producto sin supervisión, especialmente si está cargado, a menos que las ruedas estén detenidas con cuñas o a que el carro esté propiamente asegurado.
- ✓ No utilice en suelos desaparejos ni sobre cunetas o escalones; utilice una rampa.
- ✓ Para evitar que se raye el piso, procure ensamblar el producto sobre una superficie suave, como una alfombra.
- ✓ No seguir estas instrucciones puede provocar lesiones personales, daños al producto y a la propiedad.
- ✓ Para evitar daños y lesiones personales, no se pare ni incline sobre el producto.
- ✓ No permita que las personas se moviencen sobre el carro.
- ✓ No utilice el carro si alguna de sus piezas está dañada; además, preste especial atención a las ruedas.

Iniciar...

- ✓ Verifique para se certificar de que tem todas as peças indicadas na lista.
- ✓ Quando estiver preparado para começar, verifique se tem as ferramentas certas à mão, bastante espaço e uma área seca para a montagem.
- ✓ Se tiver dúvidas sobre a montagem deste produto, consulte um técnico competente.

Segurança

- ✓ **CUIDADO:** Este produto não é um brinquedo! Não deixe que as crianças subam ou brinquem com ele.
- ✓ Carregue o produto de forma uniforme e evite sobrecargas (Carga máx.: 300 kg).
- ✓ Obtenha apoio adicional para cargas grandes e largas, para evitar que tombem.
- ✓ Não deixe o produto sem supervisão, especialmente quando carregado, exceto se as rodas tiverem calços ou se estiver fixo de outra forma.
- ✓ Não use em piso irregular e não passe em curvas e degraus - use uma rampa.
- ✓ Para evitar riscar o chão, monte o produto numa superfície macia tal como um tapete.
- ✓ A não observância destas instruções pode resultar em danos pessoais, danos no produto e outros danos materiais.
- ✓ Não suba nem se apoie no produto para evitar danos materiais e acidentes pessoais.
- ✓ Não permita que as pessoas andem em cima do produto.
- ✓ Não utilize o produto se houver alguma peça danificada, com particular atenção para as rodas.

Başlarken...

- ✓ Listede bulunan tüm parçalara sahip olduğunuzdan emin olun.
- ✓ Başlamaya hazır olduğunuzda doğru aletlerin hazır olduğundan, yeterli kadar geniş ve kuru bir montaj alanına sahip olduğunuzdan emin olun.
- ✓ Bu ürünün montajı ile ilgili kafanızda bir soru işareti varsa, teknik konularda uzman bir kişiye danışın.

Güvenlik

- ✓ **DİKKAT:** Bu ürün bir oyuncak değildir! Çocukların üzerine tırmanmasına ve ürünü oynamasına izin vermemeyin.
- ✓ Ürünü dengeli bir şekilde yükleyin ve ağır yüklemekten kaçının (Maks. yük: 300 kg).
- ✓ Devrilmeyi önlemek amacıyla büyük ve geniş yükler için ek destek sağlayın.
- ✓ Ürünü tekerleklerine takoz konmadığı veya emniyete alınmadığı sürece, özellikle yükü iken gözetimsiz bırakmayın.
- ✓ Ürünü dengersiz bir zeminde kullanmayın ve kaldırım taşları veya merdiven basamaklarında sürmeyin - bir rampa kullanın.
- ✓ Zemin çizilmesini önlemek için, ürünü halı, vb. yumuşak bir yüzey üzerinde monte edin.
- ✓ Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanma, ürün ve mal hasarı ile sonuçlanabilir.
- ✓ Ürün hasarına ve kişisel yaralanmalara yol açmamak için ürünün üzerine çıkmayın veya bir yüzey yaslanmayın.
- ✓ İnsanların ürüne binmelerine izin vermemeyin.
- ✓ Herhangi bir parçası hasarlı ise ürünü kullanmayın, özellikle tekerleklerle dikkat edin.



Manufacturer/Fabricant/Producent, Hersteller/Produtor/Fabricante, Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom

Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, YO51 3LE United Kingdom www.diy.com

Distributor: SFD Limited Trade House, Mead Avenue Yeovil BA22 8RT, UK

Distributor: Castorama France C.S. 50101 Templers 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr

Distributor: BRICO DÉPOT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France www.bricodepot.com

Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa www.castorama.pl

Импортер: ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114 www.castorama.ru

Изготовитель для России: Компания Хуатянь Хэнд Трак Ко., Лтд Адрес: No 97, Тяньцзинь Роуд, Промзона Иньчжу Таун, Цзяньян, Циньдао, Шаньдун, Китай

Distributor: SC Bricostore România SA Calea Giulești 1-3, Sector 6, București, România www.bricodepot.ro

Distributor: Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08220-EI Prat de Llobregat www.bricodepot.es

Distributor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa www.bricodepot.pt

İthalatçı Firma : KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Taşdelen mah. Sırm Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctaş.com.tr

Mai detaliat...

Cele 5 reguli de aur pentru întreținere

- 1 Lubrifiați periodic roțile cu un ulei de lubrifiere subțire. Nu folosiți bureți de sârmă, detergenți abrazivi sau chimici.
- 2 Înlocuiți roțile cu altele de mărime echivalentă:
Diametri roți: 125 mm ±10 mm
Materialul roți: PU
- 3 Folosiți apă caldă cu săpun și o cârpă moale și ștergeți cu o cârpă curată pentru uscare.
- 4 Nu folosiți niciodată solvenți, bureți de sârmă, substanțe abrazive, înălbitori, detergenți puternici, substanțe de curățare chimice agresive sau soluții de curățare tip solvent pe produs.
- 5 Depozitați produsul într-un loc uscat și curat unde nu pot ajunge copiii și animalele de casă.

En más detalle...

Las 5 reglas de oro para su uso y mantenimiento

- 1 Lubriche las ruedas periódicamente utilizando un lubricante ligero. No utilice limpiadores químicos, abrasivos o fuertes.
- 2 Cambie las ruedas por unas de tamaño equivalente:
Diámetro de la rueda: 125 mm ±10 mm
Material de la rueda: PU
- 3 Utilice agua jabonosa y un paño suave mojado para limpiar la superficie del producto. Seque con un paño limpio.
- 4 Jamás utilice solventes, agentes fuertes, abrasivos, blanqueador, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos o soluciones de limpieza tipo solvente sobre el producto.
- 5 Almacene el producto en un lugar seco y limpio, alejado del alcance de los niños y mascotas.

Mais pormenorizadamente...

As 5 regras de ouro para os cuidados

- 1 Lubrifice as rodas periodicamente com um óleo lubrificante leve. Não utilize esfregões ou detergentes abrasivos nem produtos químicos.
- 2 Substitua as rodas por outras de tamanho equivalente:
Diâmetro da roda: 125 mm ±10 mm
Material da roda: PU
- 3 Utilize água morna e sabão e um pano macio para limpar a superfície do produto. Seque com um pano limpo.
- 4 Nunca utilize solventes, esfregões ou produtos abrasivos, lixívia, ácidos, detergentes fortes, produtos químicos de limpeza agressivos ou soluções de limpeza de tipo dissolvente no produto.
- 5 Guarde o produto em local seco e limpo e fora do alcance das crianças e dos animais domésticos.

Daha detaylı olarak...

Kullanım halindeyken 5 altın kural

- 1 Tekerlekleri periyodik olarak ince yağ ile yağlayın. Buluşuk teli, aşındırıcı veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.
- 2 Eşdeğer boyda lastik ile değiştirin:
Tekerlek çapı: 125 mm ±10 mm
Tekerlek malzemesi: PU
- 3 Ürün yüzeyini temizlemek için ilk sabunlu ve yumuşak nemli bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurulayın.
- 4 Ürün üzerinde asla çözücü, aşındırıcı, beyazlatıcı maddeler, asitler, güçlü deterjanlar, etici kimyasal temizleyiciler veya güçlü tıp temizleme solüsyonları kullanmayın.
- 5 Ürünü çocukların ve evcil hayvanların ulaşamayacağı yere ve temiz bir yerde saklayın.

Tüketicilerin Hakları
6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca, Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- c) Açın bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılının ücretsiz onarımını isteme,
- ç) İmkân varsa, satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçmiş haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciyi şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlik İrtibat bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0650 209 50 50

MH11-OPP-IM-A3-03.indd 3

2/25/16 11:16 AM